
CPN



Catalogo
delle posizioni
normalizzate
del settore svizzero
della costruzione

347

I/13

Impianti di protezione solare e contro le intemperie

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco (*) all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/342 "Allgemeine Bedingungen für Sonnen- und Wetterschutzanlagen" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

Le Condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 180 "Isolamento termico e protezione contro l'umidità degli edifici".
- * – Norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie".
- * – Norma SIA 243 "Isolamento termico a cappotto".
- * – Norma SIA 342 "Sonnen- und Wetterschutzanlagen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN EN 1627 "Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse - Anforderungen und Klassifizierung" (SIA 343.201; UNI EN 1627 "Porte pedonali, finestre, facciate continue, inferriate e chiusure oscillanti - Resistenza all'effrazione - Requisiti e classificazione").
- * – Norma SN EN 13 120 "Abschlüsse innen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen" (SIA 342.009; UNI EN 13120 "Tende interne - Requisiti prestazionali compresa la sicurezza").

- * – Norma SN EN 13 561 "Markisen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen" (SIA 342.016; UNI EN 13561 "Tende esterne - Requisiti prestazionali compresa la sicurezza").
- * – Norma SN EN 13 659 "Abschlüsse aussen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen" (SIA 342.017; UNI EN 13659 "Chiusure oscuranti - Requisiti prestazionali compresa la sicurezza").

– Prescrizioni svizzere per la prevenzione degli incendi della AICAA.

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Foglio informativo "Befestigung von Sonnen- und Wetterschutz-Systemen auf Fassaden mit Aussenwärmedämmung" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR (non disponibile in italiano).
- * – Foglio informativo "VSR-Merkblatt betreffend Einfluss der Windgeschwindigkeiten auf Sonnen- und Wetterschutz-Systeme" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR (non disponibile in italiano).
- * – Foglio informativo "VSR sulle proprietà dei tessuti per tendoni" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR.
- * – Foglio informativo "VSR-Merkblatt über Produkthaftpflicht" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR (non disponibile in italiano).
- * – Foglio informativo "VSR concernente l'uso di sistemi di protezione solare in caso di neve e gelo" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR.
- * – Foglio informativo "L'impalcatura costruita dall'impresa edile" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR.
- * – Foglio informativo "VSR-Merkblatt betreffend die Entsorgung von ausgedienten Sonnen- und Wetterschutz-Systemen" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR (non disponibile in italiano).
- * – "Collezione di colori standard VSR" dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR.
- * – Glossario tecnico dell'Associazione dei Fabbricanti Svizzeri di Sistemi di Protezione Solare VSR (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 di questo capitolo.

7 Riferimenti

Riferimenti ad altri capitoli CPN:

- I ponteggi vanno descritti con il cap. 114 "Ponteggi".
- L'isolante termico intonacato di facciate va descritto con il cap. 342 "Isolamento termico a cappotto".
- Le opere da pittore esterne vanno descritte con il cap. 676 "Opere da pittore esterne".
- Le tende e i lavori di decorazione interna vanno descritti con il cap. 771 "Tende e lavori di decorazione interna".

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".